

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit

Band: 10 (1919)

Heft: 5-6

Rubrik: Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.¹⁾

(Nach den dem eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 30. Juni 1919
zugegangenen Mitteilungen.)²⁾

Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes.¹⁾

Période du 1^{er} janvier au 30 juin 1919 (d'après les données fournies
par les cantons au Service suisse de l'hygiène publique).²⁾

Milchfälschung (Wasserzusatz, Entrahmung).

Falsifications du lait (monillage, écrémage).

Zürich: 32 Fälle, Bussen von Fr. 40—1000, zusammen Fr. 5440, in 16 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 2—30 Tagen, zusammen 120 Tage.

Bern: 24 Fälle, Bussen von Fr. 5—2000, zusammen Fr. 5150, in 10 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 2—40 Tagen, zusammen 140 Tage.

Luzern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 20—50, zusammen Fr. 270.

Schwyz: 10 Fälle, Bussen von Fr. 50—1300, zusammen Fr. 3050, in 3 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 5—11 Tagen, zusammen 24 Tage.

Obwalden: 1 Fall, Busse Fr. 150.

Nidwalden: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Glarus: 8 Fälle, Bussen von Fr. 100—200, zusammen Fr. 1300.

Fribourg: 10 cas, amendes de 10—100 francs, total 400 francs, combinées
dans 2 cas avec 2—3 jours de prison, total 5 jours.

Solothurn: 12 Fälle, Bussen von Fr. 5—400, zusammen Fr. 2205, in 3 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 6—14 Tagen, zusammen 34 Tage.

Baselstadt: 10 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 300.

Baselland: 13 Fälle, Bussen von Fr. 50—1200, zusammen Fr. 3700, in 3
Fällen verbunden mit Gefängnis von 5—10 Tagen, zusammen 23 Tage.

Appenzell A.-Rh.: 5 Fälle, Bussen von Fr. 100—300, zusammen Fr. 1000,
in 3 Fällen verbunden mit Gefängnis von 3—8 Tagen, zusammen 16 Tage.

St. Gallen: 27 Fälle, Bussen von Fr. 10—250, zusammen Fr. 2555, in 4 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 3—7 Tagen, zusammen 19 Tage.

Graubünden: 6 Fälle, Bussen von Fr. 10—250, zusammen Fr. 430.

Aargau: 24 Fälle, Bussen von Fr. 25—600, zusammen Fr. 2420, in 5 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 2—21 Tagen, zusammen 48 Tage.

Thurgau: 19 Fälle, Bussen von Fr. 20—1500, zusammen Fr. 5480, in 3 Fällen
verbunden mit Gefängnis von 14—21 Tagen, zusammen 56 Tage.

¹⁾ Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des
viandes est du ressort de l'Office vétérinaire féd.

²⁾ Frühere Veröffentlichungen siehe Bd. 7, S. 364, Bd. 8, S. 56 und 240, Bd. 9,
S. 63 und 302 und Bd. 10, S. 84 dieser Mitteilungen. — Publications précédentes voir vol.
7, page 364, vol. 8, page 56 et 240, vol. 9, page 63 et 302 et vol. 10, page 84 de ce journal.

Tessin: 34 cas, amendes de 20—1000 francs, total 8230 francs.

Vaud: 17 cas, amendes de 5—1000 francs, total 3355 francs, combinées dans 5 cas avec 8—30 jours de prison, total 48 jours.

Neuchâtel: 14 cas, amendes de 20—350 francs, total 1420 francs, combinées dans un cas avec 3 jours de prison.

Genève: 23 cas, amendes de 10—139 francs, total 1100 francs.

Milch verunreinigt, verdorben, fehlerhaft etc.

Milchprodukte (ausgen. Butter und Käse) vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Lait malpropre, gâté, malade etc. Produits de lait (non compris le beurre et le fromage) **fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.**

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—1500, zusammen Fr. 1525.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 10 cas, amendes de 2 francs, total 20 francs.

Baselstadt: 3 Fälle, Bussen von Fr. 20—40, zusammen Fr. 80.

Baselland: 3 Fälle, Bussen von Fr. 2—50, zusammen Fr. 90.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Thurgau: 23 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 245.

Vaud: 7 cas, amendes de 3—20 francs, total 63 francs.

Neuchâtel: 4 cas, amendes de 5—50 francs, total 95 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 10 francs, total 20 francs.

Käse und ähnliche Produkte. — Fromage et produits similaires.

Vaud: 4 cas, amendes de 150 francs, total 600 francs.

Genève: 1 cas, amende de 60 francs.

Speisefette (einschliesslich Butter) und Speiseöle verfälscht, verdorben, ungenügend bezeichnet etc.

Graisses (y compris le beurre) et huiles comestibles falsifiées, gâtées, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 150.

Fribourg: 3 cas, amendes de 10 francs, total 30 francs.

Appenzell A.-Rh.: 2 Fälle, Bussen von Fr. 15—35, zusammen Fr. 50.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 200.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 20 francs.

Genève: 2 cas, amendes de 15 à 20 francs, total 35 francs.

Körner- und Hülsenfrüchte und Mahlprodukte verfälscht, verdorben, ungenügend bezeichnet etc.

Céréales, légumineuses et produits de la minoterie falsifiés, gâtés, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Fribourg: 1 cas, amende de 20 francs.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Vaud: 1 cas, amende de 150 francs.

Brot ungenügend ausgebacken, zu leicht, verdorben etc.

Pain mal cuit, n'ayant pas le poids réglementaire, gâté, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 80.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—15, zusammen Fr. 20.

Schwyz: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 55.

Fribourg: 4 cas, amendes de 5—10 francs, total 35 francs.

Solothurn: 2 Fälle, Bussen von Fr. 25, zusammen Fr. 50.

Baselstadt: 12 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 255.

Appenzell A.-Rh.: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 35.

St. Gallen: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Graubünden: 4 Fälle, Bussen von Fr. 40—50, zusammen Fr. 180.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Tessin: 8 cas, amendes de 10—15 francs, total 90 francs.

Genève: 12 cas, amendes de 10—50 francs, total 345 francs.

**Teigwaren künstlich gefärbt, verdorben, Eierwaren mit zu wenig
Eigehalt etc.**

Pâtes alimentaires colorées artificiellement, gâtées, pâtes à l'œuf ne renfermant pas la proportion voulue d'œuf, etc.

Neuchâtel: 1 cas, amende de 200 francs.

**Eier, Eierkonserven und Ersatzmittel für Eier vorschriftswidrig
beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.**

Œufs, conserves d'œuf et succédanés des œufs fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Keine Urteile. — Pas de jugements.

**Obst, Gemüse, Schwämme, Obst- und Gemüsekonserven verdorben,
vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.**

Fruits, légumes, champignons comestibles, conserves de fruits et de légumes gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Neuchâtel: 5 cas, amendes de 1—10 francs, total 26 francs.

Genève: 19 cas, amendes de 3—15 francs, total 145 francs.

**Honig verfälscht, Honig und Kunsthonig verdorben, zu viel Wasser,
vorschriftswidrig bezeichnet etc.**

Miel falsifié, miel naturel et miel artificiel gâtés, renfermant une trop forte proportion d'eau, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Zürich: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Zucker, künstliche Süsstoffe, Konditoreiwaren, Konfitüren, Fruchtsäfte und Sirupe vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Sucre, matières édulcorantes artificielles, articles de confiserie et de pâtisserie, confitures, jus de fruits et sirops fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, gâtés, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Luzern: 1 Fall, Busse Fr. 1500.

Schwyz: 2 Fälle, Bussen von Fr. 8—30, zusammen Fr. 35.

Fribourg: 1 cas, amende de 5 francs.

Genève: 3 cas, amendes de 10—60 francs, total 95 francs.

Künstliche kohlensaure Wasser und Limonaden verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Eaux gazeuses artificielles et limonades gâtées, fabriquées ou désignées d'une façon contraire aux règlements, etc.

Bern: 2 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 50.

Schwyz: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Genève: 3 cas, amendes de 15 francs, total 45 francs.

Kaffee verdorben, zu viel Einlage, vorschriftswidrig bezeichnet etc.
Café gâté, contenant une trop forte proportion de déchets, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.

Keine Urteile. — Pas de jugements.

Kaffeesurrogate verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Succédanés du café gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Bern: 7 Fälle, Bussen von Fr. 10—200, zusammen Fr. 520.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Vaud: 1 cas, amende de 5 fr.

Tee, Kakao, Schokolade und Gewürze verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Thé, cacao, chocolat et épices gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Fribourg: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.

Baselstadt: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Basselland: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Tessin: 1 cas, amende de 300 francs.

Vaud: 1 cas, amende de 20 francs.

Genève: 4 cas, amendes de 18—63 francs, total 117 francs.

Wein verfälscht (gewässert, zu stark gallisiert, Tresterwein etc.).**Vins falsifiés (mouillage, gallisage exagéré, piquette, etc.).***Zürich*: 1 Fall, Busse Fr. 700.*Bern*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 200—600, zusammen Fr. 1100.*Glarus*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 20, zusammen Fr. 40.*Fribourg*: 1 cas, amende de 10 francs.*Baselstadt*: 4 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 135.*Appenzell A.-Rh.*: 1 Fall, Busse Fr. 450.*St. Gallen*: 1 Fall, Busse Fr. 1000, verbunden mit 14 Tagen Gefängnis.*Graubünden*: 1 Fall, Busse Fr. 20.*Thurgau*: 1 Fall, Busse Fr. 150.*Tessin*: 5 cas, amendes de 200—2000 francs, total 4900 francs.*Valais*: 3 cas, amendes de 15—200 francs, total 415 francs.*Neuchâtel*: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.*Genève*: 13 cas, amendes de 5—82 francs, total 800 francs.**Wein verdorben, zu stark eingebrannt, überplatriert, ungenügend bezeichnet etc.****Vins gâtés, trop fortement soufrés ou plâtrés, portant des dénominations non conformes aux règlements, etc.***Bern*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—100, zusammen Fr. 260.*Schwyz*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 40.*Glarus*: 2 Fälle, Bussen von Fr. 30, zusammen Fr. 60.*Fribourg*: 1 cas, amende de 10 francs.*Solothurn*: 1 Fall, Busse Fr. 200.*Baselstadt*: 7 Fälle, Bussen von Fr. 5—25, zusammen Fr. 100.*Baselland*: 1 Fall, Busse Fr. 20.*Appenzell A.-Rh.*: 8 Fälle, Bussen von Fr. 20—60, zusammen Fr. 290.*Graubünden*: 1 Fall, Busse Fr. 20.*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 20.*Thurgau*: 3 Fälle, Bussen von Fr. 5—15, zusammen Fr. 25.*Tessin*: 4 cas, amendes de 10—50 francs, total 160 francs.*Valais*: 4 cas, amendes de 10—400 francs, total 465 francs.*Neuchâtel*: 2 cas, amendes de 25—50 francs, total 75 francs.*Genève*: 1 cas, amende de 21 francs.**Obstwein verfälscht, verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.****Cidre falsifié, gâté, préparé ou désigné d'une façon contraire aux règlements, etc.***Bern*: 1 Fall, Busse Fr. 150.*Schwyz*: 1 Fall, Busse Fr. 10.*Baselland*: 1 Fall, Busse Fr. 10.*Appenzell A.-Rh.*: 1 Fall, Busse Fr. 50.*Aargau*: 1 Fall, Busse Fr. 150.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 50.

Valais: 1 cas, amende de 200 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 4—20 francs, total 24 francs.

Bier vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet, verdorben etc.

Bière fabriquée ou désignée d'une façon contraire aux règlements, gâtée, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Aargau: 1 Fall, Busse Fr. 5.

Valais: 1 cas, amende de 250 francs.

Bierausschank unsauber, ungenügend sichtbar etc.

Contraventions aux prescriptions sur le débit de la bière (malpropreté, etc.).

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 30—100, zusammen Fr. 230.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 15.

Graubünden: 1 Fall, Busse Fr. 20.

Thurgau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10, zusammen Fr. 30.

Genève: 5 cas, amendes de 10—55 francs, total 135 francs.

Branntweine und Liqueure verfälscht, verdorben, vorschriftswidrig bezeichnet etc.

Spiritueux falsifiés, gâtés, portant des désignations contraires aux règlements, etc.

Bern: 4 Fälle, Bussen von Fr. 5—20, zusammen Fr. 50.

Glarus: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Fribourg: 3 cas, amendes de 5—20 francs, total 30 francs.

Baselstadt: 8 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 95.

Baselland: 8 Fälle, Bussen von Fr. 10—40, zusammen Fr. 150.

Thurgau: 5 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 80.

Tessin: 1 cas, amende de 300 francs.

Vaud: 6 cas, amendes de 5—30 francs, total 100 francs.

Valais: 2 cas, amendes de 15—60 francs, total 75 francs.

Neuchâtel: 2 cas, amendes de 10—20 francs, total 30 francs.

Genève: 20 cas, amendes de 5—90 francs, total 403 francs.

Essig und Essigessenz verdorben, vorschriftswidrig beschaffen oder bezeichnet etc.

Vinaigre et essence de vinaigre gâtés, fabriqués ou désignés d'une façon contraire aux règlements, etc.

Bern: 1 Fall, Busse Fr. 10.

Thurgau: 1 Fall, Busse Fr. 30.

Gebrauchsgegenstände, vorschriftswidrig beschaffen.

Objets usuels fabriqués d'une façon contraire aux règlements.

Schwyz: 1 Fall, Busse Fr. 6.

Ordnung ungenügend (bei Herstellung, Transport, Aufbewahrung und Verkauf von Lebensmitteln).

Négligence dans la préparation, le transport, la détention et la vente des denrées alimentaires.

Bern: 6 Fälle, Bussen von Fr. 5—50, zusammen Fr. 130.

Fribourg: 14 cas, amendes de 1—25 francs, total 103 francs.

Baselstadt: 5 Fälle, Bussen von Fr. 8—30, zusammen Fr. 98.

Baselland: 1 Fall, Busse Fr. 30.

St. Gallen: 2 Fälle, Bussen von Fr. 50—80, zusammen Fr. 130.

Aargau: 2 Fälle, Bussen von Fr. 5—10, zusammen Fr. 15.

Thurgau: 13 Fälle, Bussen von Fr. 5—30, zusammen Fr. 135.

Tessin: 1 cas, amende de 20 francs.

Vaud: 6 cas, amendes de 2—80 francs, total 104 francs.

Neuchâtel: 8 cas, amendes de 2—10 francs, total 43 francs.

Genève: 28 cas, amendes de 3—50 francs, total 382 francs.

Erschwerung der Kontrolle (Vorenthaltung von Waren, Widersetzlichkeit etc.).

Agissements tendant à entraver le contrôle (dissimulation de marchandises, résistance aux injonctions des agents du contrôle, etc.).

Tessin: 2 cas, amendes de 50—300 francs, total 350 francs.

Valais: 1 cas, amende de 10 francs.

Zu widerhandlungen gegen das Absinthverbot.

Fabrication, vente et détention d'absinthe et d'imitations de l'absinthe.

Aargau: 3 Fälle, Bussen von Fr. 10—50, zusammen Fr. 80.

Tessin: 1 cas, amende de 15 francs.

Genève: 3 cas, amendes de 50—200 francs, total 350 francs.

Uebertretungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Juni 1918 betreffend Ersatzlebensmittel.

Contraventions à l'arrêté du Conseil fédéral concernant le commerce des succédanés de denrées alimentaires, du 24 juin 1918.

Bern: 3 Fälle, Bussen von Fr. 25—300, zusammen Fr. 525.

Valais: 2 cas, amendes de 400 à 600 francs, total 1000 francs.

Zusammenstellung

der im 1. Halbjahr 1919 eingegangenen Urteile,
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués
pendant le 1^{er} semestre de l'année 1919.*

Kantone <i>Cantons</i>	Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i>									Total
	Milch <i>Lait</i>	Speisefette und -öle <i>Grasses et huiles</i>	Brot <i>Pain</i>	Wein <i>Vin</i>	Andere Lebensmittel u. Gebrauchsgegenstände <i>Autres articles</i>	Mängel beim Bier- ausschank <i>Débit de la bière</i>	Un- genügende Ordnung <i>Négligence</i>	Erschwerung der Kontrolle <i>Entraves apportées au contrôle</i>	Absinth- verbot <i>Ab- sinthe</i>	
	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>	Fälle <i>Cas</i>
Zürich	32	—	1	1	1	—	—	—	—	35
Bern	27	1	2	11	21	3	6	—	—	71
Luzern	6	—	—	—	1	—	—	—	—	7
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	10	—	6	3	6	—	—	—	—	25
Obwalden . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Nidwalden . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Glarus	9	—	—	4	1	1	—	—	—	15
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg . . .	20	3	4	2	7	—	14	—	—	50
Solothurn . . .	12	—	2	1	—	—	—	—	—	15
Baselstadt . .	13	—	12	11	11	—	5	—	—	52
Baselland . . .	16	—	—	1	9	—	1	—	—	27
Schaffhausen .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	5	2	6	9	1	—	—	—	—	23
Appenzell L.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen . . .	28	—	1	1	—	—	2	—	—	32
Graubünden . .	6	—	4	2	—	1	—	—	—	13
Aargau	25	—	1	1	4	—	2	—	3	36
Thurgau	42	1	—	4	9	3	13	—	—	72
Tessin	34	—	8	9	3	—	1	2	1	58
Vaud	24	—	—	—	13	—	6	—	—	43
Valais	—	—	—	7	6	—	—	1	—	14
Neuchâtel . . .	18	1	—	4	10	—	8	—	—	41
Genève	25	2	12	14	50	5	28	—	3	139
Total	354	10	59	85	153	13	86	3	7	770

Zusammenstellung des Strafmasses der im 1. Halbjahr 1919 eingegangenen Urteile.

*Relevé systématique des pénalités
des jugements communiqués pendant le 1^{er} semestre de l'année 1919.*

Kantone <i>Cantons</i>	Bussen — Amendes			Gefängnis — Prison		
	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Prononcés</i>	Zusammen <i>Total</i>	Fälle <i>Cas</i>	Zumessung <i>Prononcés</i>	Zusammen <i>Total</i>
		Fr.	Fr.		Tage — <i>Jours</i>	Tage-Jours
Zürich	35	30—1000	6 250	16	2—30	120
Bern	71	5—2000	9 915	10	2—40	140
Luzern	7	20—1500	1 770	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	25	5—1300	3 211	3	5—11	24
Obwalden	1	150	150	—	—	—
Nidwalden	1	200	200	—	—	—
Glarus	15	10—200	1 445	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	—
Fribourg	50	1—100	693	2	2—3	5
Solothurn	15	5—400	2 455	3	6—14	34
Baselstadt	52	5—50	1 133	—	—	—
Baselland	27	2—1200	4 010	3	5—10	23
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	23	5—450	1 875	3	3—8	16
Appenzell I.-R.	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	32	10—1000	3 705	5	3—14	33
Graubünden	13	10—250	670	—	—	—
Aargau	36	5—600	2 725	5	2—21	48
Thurgau	72	5—1500	6 525	3	14—21	56
Tessin	58	10—2000	14 385	—	—	—
Vaud	43	2—1000	4 397	3	8—30	48
Valais	14	10—600	2 415	—	—	—
Neuchâtel	41	1—350	1 963	1	3	3
Genève	139	3—200	4 053	—	—	—
Total	770	1—2000	73 945	57	2—40	550